

of “E. N. Khrushcheva and E. N. Khovanskaya” by Dmitry Levitsky (1773) and “Shishmaryov Sisters” (1839) by K. Bryullov.

On the whole, the effect of ekphrasis, representing the visual image to the reader, is not associated with the rhetorical function of the method, which originated from the word (as it was in ancient tradition), but with the aesthetic impression from the works of art — in this case from the series of ceremonial portraits, which created a verbal image.

**Григорьева Наталья Святославовна**

*Союз московских архитекторов, Россия*

**«Эпоха Возрождения» на Поварской, 9: Трансформация старомосковской усадьбы  
в «палаццо искусств» на рубеже XIX–XX веков**

Сделав объектом междисциплинарного исследования историю развития городской усадьбы XVII–XX вв., автор на конкретном примере показывает процесс накопления культурного потенциала в локальных объектах городского пространства, который, собственно, и превращает архитектурную постройку в «культурное гнездо», носителя историко-культурного наследия. Автор прослеживает появление устойчивых и развивающихся во времени социокультурных комплексов, непосредственно связанных или ассоциируемых с такими материальными объектами и, прежде всего, с судьбой их обитателей, гостей, наблюдателей, бытописателей.

Одним из переломных моментов и в облике, и в судьбе усадьбы на Поварской, 9 был период конца XIX — начала XX в., связанный не только с грандиозной перестройкой старомосковской усадьбы начала XIX в., но и с изменением ее функций и назначения как представительского особняка новой культурной и деловой элиты России. Превращение в «палаццо искусств» в подражание образцам эпохи Возрождения при последних владельцах усадьбы, среди которых Боткины, Щукины, Цетлины-Высоцкие, было связано с именами архитекторов И. С. Кузнецова, А. Н. Зелигсона, художников М. Врубеля, И. Репина, М. Серова, поэта А. Фета, композитора-академиста А. Т. Гречанинова, а впоследствии и многих представителей «Серебряного века» русского искусства.

**Natalia Grigorieva**

*The Union of Moscow Architects, Russia*

**“IL RINASCIMENTO” AT NO 9, POVARSKAYA:  
THE TRANSFORMATION OF AN OLD-MOSCOW MANSION INTO  
“IL PALAZZO DELLE ARTI” AT THE TURN OF 19th–20th CENTURIES**

Focusing interdisciplinary research on the history of a Moscow city mansion of the 17th–20th centuries, the author undertakes a study of the progressive accretion of cultural potential in local material objects of urban space. In fact, it is this accumulation process that converts an architectural site into a ‘cultural nest’, a bearer of historical and civilisation heritage. The author traces the formation of sustainable and developing in time socio-cultural complexes that are directly related to or associated with such sites and, above all, with the destiny of their inhabitants, guests, observers and chroniclers of everyday life.

One of the pivotal moments which had a decisive impact on architectural appearance and on the fate of the mansion at No 9, Povarskaya, in general, relates to the late 19th — early 20th century. This period is associated with the ambitious restructuring of the old-Moscow estate of the early 19th century, as well as with the change of its function into a representative mansion of the new cultural and business elite of Russia. The transformation of the mansion in “il palazzo delle arti” in imitation of the

Renaissance artifacts is connected with the last owners of the estate, among which there were the Botkin, the Shchukin, the Zetlin and the Wissotzky families, as well as with architects Ivan Kuznetsov and Adolf Zeligson, painters Mikhail Vrubel, Ilya Repin, Valentin Serov, poet Afanasy Fet, composer-academist Alexander Gretchaninov, and later many artists of the Silver Age of Russian art.

**Радушевская Александра Сергеевна**

*Санкт-Петербургский государственный университет, Россия*

### **Русская иконопись рубежа XIX–XX веков и стиль модерн**

Иконописание Нового времени, в силу исторических и экономических причин до недавнего времени почти не изучавшееся, сегодня все чаще привлекает внимание отечественных специалистов. Однако взаимодействие иконописи рубежа XIX–XX вв. и стиля модерн по-прежнему остается практически «за кадром». Это затрудняет атрибуцию многих икон, целый пласт произведений иконописи остается вне поля зрения исследователей. В данной работе исследуются особенности становления этой связи, история и поиски путей возрождения иконописания путем проникновения стиля модерн в иконопись. Цель исследования — реконструкция истории становления стиля модерн в иконописи и выявление его роли в возрождении традиционного иконописания. Для этого необходимо было:

- определить значение понятия стиль модерн в иконописи, его критерии и возможность проникновения стиля в иконопись, степень их взаимовлияния;
- выявить роль художников светского жанра и деятелей науки и искусства в данном процессе, определить значение преобразований;
- применить выработанные критерии к конкретному набору памятников иконописи.

Публикации по теме достаточно ограничены. Можно лишь отметить интерес современников к ситуации в иконописном промысле и вопросам национально-религиозных чаяний, а в исследованиях нашего времени придется ограничиться небольшими трудами ряда исследователей: это работы О. Ю. Тарасова, В. С. Пуцко, В. О. Гусаковой. Соприкасаются с темой исследования работы Д. В. Сарабьянова, В. Турчина, Г. Ю. Стернина, Т. А. Борисовой.

В данном исследовании выведены критерии стиля модерн в иконописании, сделана попытка разделения понятий «икона» и «религиозная живопись», определен круг художников и иконописцев, создававших икону модерна, приведены некоторые технико-технологические особенности работы мастеров, проведен ряд атрибуций на материале произведений из частной коллекции.

Поскольку данная работа является лишь началом систематического исследования по теме, она предполагает дальнейшие разработки по указанным направлениям.

Материалы исследования могут быть использованы при написании трудов и чтении курсов по истории русской культуры и искусства, а также экспозиционной деятельности. Кроме того, ряд положений, изложенных в работе, может оказать помощь при атрибуции — выявлению памятников иконописи стиля модерн рубежа XIX–XX веков в массиве поздних икон.

**Alexandra Radushevskaya**

*Saint Petersburg State University, Russia*

### **RUSSIAN ICON PAINTING AT THE TURN OF THE 20th CENTURY AND THE MODERN STYLE**

Russian icon painting of the modern era has not been researched for a long time because of historical and economic reasons, but today it becomes interesting for scholars. Nevertheless, interaction between icon painting and the Art Nouveau style is still unexplored. This impedes attribution of many icons, a substantial number of works of art remain in the shadows. This work delves into the history